



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0510

Lunedì 18.10.2004

Sommario:

- ◆ **UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL PARAGUAY**
- ◆ **DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS**

◆ **UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL PARAGUAY**

UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL PARAGUAY

Alle 11 di questa mattina il Santo Padre ha ricevuto in Udienza il Presidente della Repubblica del Paraguay, S.E. il Signor Nicanor Duarte Frutos, e gli ha rivolto le parole di saluto che riportiamo di seguito:

● **SALUTO DEL SANTO PADRE**

Señor Presidente:

Me complace darle la bienvenida en esta audiencia con ocasión de su visita a Roma. Aprovecho esta oportunidad para renovarle las expresiones de mi afecto al pueblo paraguayo y le pido que tenga la amabilidad de transmitirle el saludo del Papa y la seguridad de su recuerdo en la oración.

Espero que el mensaje cristiano, que ha penetrado en el alma de ese noble pueblo y ha dado frutos de santidad en San Roque Ruiz y compañeros mártires, siga proporcionando inspiración y aliento a cuantos están comprometidos en el desarrollo del Paraguay por el camino de la justicia y la solidaridad. Invocando la protección de la Virgen Pura y Limpia de Caacupé, bendigo de corazón a todos los paraguayos.

[01327-04.02] [Texto original: Español]

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

A fine mattinata, il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato ai giornalisti la seguente dichiarazione:

Oggi il Signor Presidente della Repubblica del Paraguay, Dott. Nicanor Duarte Frutos, è stato ricevuto dal Santo Padre.

Prima dell'Udienza Pontificia, nel Palazzo Apostolico, il Presidente Duarte si è incontrato con Sua Eminenza il Signor Cardinale Angelo Sodano, Segretario di Stato, con il quale ha proceduto allo scambio dei documenti di ratifica dell'Accordo tra la Santa Sede e la Repubblica del Paraguay circa l'assistenza religiosa ai membri delle Forze Armate e della Polizia Nazionale della Repubblica del Paraguay, firmato ad Asunción il 24 dicembre 2002.

Nel suo intervento il Cardinale Sodano ha messo in rilievo il significato dell'Accordo e l'importanza dell'assistenza spirituale ai militari. Il Cardinale ha detto tra l'altro: "Da secoli, la Chiesa, che è Madre, segue i suoi figli militari attraverso adeguate istanze pastorali e istituzionali... Perciò la Chiesa non ha dubitato di istituire, nella misura del possibile, gli organismi che rispondono meglio a questo scopo. L'Ordinario Militare e i cappellani, che sono sacerdoti, entrano a far parte del settore castrense con i propri gradi e la disciplina, facendosi militari con i militari, per meglio servirli e annunciare la salvezza di Nostro Signore Gesù Cristo, il quale non venne per essere servito, ma per servire".

Alla cerimonia erano presenti, da parte della Santa Sede, l'Arcivescovo Giovanni Lajolo, Segretario per i Rapporti con gli Stati; S.E. Mons. Luigi Travaglini, Nunzio Apostolico; Monsignor Tommaso Caputo, Capo del Protocollo, i Monsignori Bernardo Auza e Piero Pioppo, Consiglieri di Nunziatura in servizio presso la Segreteria di Stato.

Da parte della Repubblica del Paraguay erano presenti, fra gli altri le LL.EE.: il Signor Miguel Carrizosa Galiano, Presidente del Congresso Nazionale; Signora Leila Rachid, Ministro degli Esteri; Signori José Alberto Alderete, Ministro per le Opere Pubbliche e Comunicazioni; Signor Ernst Bergen, Ministro di Industria e Commercio; Signor Marcos Martínez Mendieta, Ambasciatore della Repubblica del Paraguay presso la Santa Sede.

[01326-01.01] [Testo originale: Italiano]

[B0510-XX.02]
